

Verfahrenskennzahl/numero procedimento: 10075/A3/0500

Neumarkt/Egna, den/li 31.01.2011 Prot.Nr. 0003070

**ÖFFENTLICHER  
STELLENWETTBEWERB**

In Durchführung des Beschlusses des Bezirksausschusses Nr. 30 vom 12.01.2011, rechtskräftig, sowie in Anwendung der einschlägigen Gesetzesbestimmungen, ist ein öffentlicher Wettbewerb ausgeschrieben nach Titeln und Prüfungen für die Besetzung von **23 Stellen** als

**SOZIALBETREUER/IN  
V. Funktionsebene.**

*(Berufsbild Nr. 38, im Sinne des Art. 4 des Ergänzungsabkommens vom 12.05.2004 zum Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Altersheime vom 30.01.2004)*

Die Verwaltung garantiert, dass Männer und Frauen sei es bei der Aufnahme als auch am Arbeitsplatz gleichberechtigt sind.

**Dienstszitz:**

- 5 Vollzeitstellen (38 W.Std.) im Pflegeheim „Domus Meridiana“, Unterbergstraße 4 in Leifers (BZ), wovon 2 Stellen der deutschen Sprachgruppe und 3 Stellen der italienischen Sprachgruppe vorbehalten sind;
- 1 Teilzeitstelle (19 W.Std.) im Pflegeheim „Domus Meridiana“, Unterbergstraße 4 in Leifers (BZ); die Stelle ist der deutschen Sprachgruppe vorbehalten;
- 4 Vollzeitstellen (38 W.Std.) im Sozialzentrum, A.-Nikoletti-Str. 31 in Kurtatsch (BZ), wovon 3 Stellen der deutschen Sprachgruppe und 1 Stelle der italienischen Sprachgruppe vorbehalten sind;
- 2 Vollzeitstellen (38 W.Std.) im Wohnheim Menschen mit Behinderung in Leifers (BZ), wovon 1 Stelle der deutschen und 1 Stelle der italienischen Sprachgruppe vorbehalten ist;
- 1 Vollzeitstelle (38 W.Std.) im Arbeitsrehabilitationsdienst für psychisch und suchtkranke Menschen, Villnerstr. 2 in Neumarkt (BZ); die Stelle ist der italienischen Sprachgruppe vorbehalten;
- 3 Teilzeitstellen (28 W.Std.) im Ansitz Gelmini, Schillerstraße 2 in Salurn (BZ), wovon 2 Stellen der deutschen Sprachgruppe und 1 Stelle der italienischen Sprachgruppe vorbehalten sind;
- 2 Teilzeitstellen (28 W.Std.) im Wohnheim Menschen mit Behinderung, Rathausring 30 in Neumarkt (BZ), wovon 1 Stelle der deutschen und 1 Stelle der italienischen Sprachgruppe vorbehalten sind;

**BANDO DI CONCORSO  
PUBBLICO**

In esecuzione della deliberazione della Giunta Comprensoriale n. 30 di data 12/01/2011, esecutiva, ed in conformità alle norme vigenti è indetto un concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di **23 posti** in qualità di

**OPERATORE/TRICE SOCIO-  
ASSISTENZIALE  
V° qualifica funzionale.**

*(Profilo prof. n. 38, ai sensi dell'art. 4 dell'Accordo integrativo del 12/05/2004 all'Accordo di comparto per dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle I.P.A.B di data 30/01/2004)*

L'amministrazione garantisce pari opportunità tra uomini e donne sia per l'accesso al lavoro che per il trattamento sul lavoro.

**Sede di servizio:**

- 5 posti a tempo pieno (38 ore sett.li) presso il Centro di degenza "Domus Meridiana", via Sottomonte 4 a Laives (BZ), di cui 2 posti sono riservati al gruppo linguistico tedesco e 3 posti sono riservati al gruppo linguistico italiano;
- 1 posto a tempo parziale (19 ore sett.li) presso il Centro di degenza "Domus Meridiana", via Sottomonte 4 a Laives (BZ); il posto è riservato al gruppo linguistico tedesco;
- 4 posti a tempo pieno (38 ore sett.li) presso il Centro sociale, via A.-Nikoletti 31 a Cortaccia (BZ); di cui 3 posti sono riservati al gruppo linguistico tedesco e 1 posto è riservato al gruppo linguistico italiano;
- 2 posti a tempo pieno (38 ore sett.li) presso il Convitto per disabili a Laives (BZ), di cui 1 posto è riservato al gruppo linguistico tedesco e 1 posto è riservato al gruppo linguistico italiano;
- 1 posto a tempo pieno (38 ore sett.li) presso il Servizio riabilitativo lavorativo per persone malate psichiche e con dipendenze, via Villa 2 ad Egna (BZ); il posto è riservato al gruppo linguistico italiano;
- 3 posti a tempo parziale (28 ore sett.li) presso la Residenza Gelmini, via Schiller 2 a Salorno (BZ), di cui 2 posti sono riservati al gruppo linguistico tedesco e 1 posto è riservato al gruppo linguistico italiano;
- 2 posti a tempo parziale (28 ore sett.li) presso il Convitto per disabili, Largo Municipio 30 ad Egna (BZ), di cui 1 posto è riservato al gruppo linguistico tedesco e 1 posto è riservato al gruppo linguistico italiano;

- 2 Teilzeitstellen (28 W.Std.) im Wohnheim Menschen mit Behinderung in Leifers (BZ), wovon beide Stellen der italienischen Sprachgruppe vorbehalten sind;
- 2 Teilzeitstellen (28 W.Std.) im Sozialsprengel Unterland, F.-Bonatti-Platz 1 in Neumarkt (BZ), wovon beide Stellen der deutschen Sprachgruppe vorbehalten sind;
- 1 Teilzeitstelle (28 W.Std.) im Sozialsprengel Überetsch, J.-G.-Platzer-Strasse 29 in Eppan (BZ); die Stelle ist der deutschen Sprachgruppe vorbehalten.

#### A) GEHALT

- monatliches Anfangsgrundgehalt V Funktionsebene:  
Vollzeit 100% (38 W.Std.) 953,06 €;  
Teilzeit 75% (28 W.Std.) 702,24 €;  
Teilzeit 50% (19 W.Std.) 476,53 €;
- dreizehntes Monatsgehalt;
- Sonderergänzungszulage im gesetzlichen Ausmaß;
- andere Zulagen, sofern sie zustehen;
- Familienzulage im derzeit gültigen Ausmaß, sofern sie zusteht.

Von dem Gehalt und den Zulagen werden die Fürsorge- und Versicherungsbeiträge sowie die Steuern einbehalten.

#### B) VORBEHALT

Für eine Stelle, die nicht durch einen geeignete/n Kandidaten/in der entsprechenden Sprachgruppe besetzt werden kann, behält sich die Verwaltung vor, bei der Landesregierung um die Ermächtigung zur Abweichung des ethnischen Proporztes laut Art. 32 des D.L.H. vom 30.05.2003, Nr. 20, anzusuchen.

Weiteres sind die untenstehenden Stellen denjenigen vorbehalten, die den Wehrdienst bei einen der drei Streitmächte geleistet haben und zwar im Sinne des Legislativdekretes Nr. 215 vom 08.05.2001 sowie den Offizieren mit zweijähriger oder festgesetzter Militärdienstzeit laut Art. 11, Abs. 1, Buchstabe c des Legislativdekretes Nr. 236 vom 31.07.2003:

- 2 Vollzeitstellen (38 W.Std.), der italienischen Sprachgruppe vorbehalten, im Pflegeheim „Domus Meridiana“, Unterbergstraße 4 in Leifers (BZ);
- 1 Vollzeitstelle (38 W.Std.), der deutschen Sprachgruppe vorbehalten, im Pflegeheim „Domus Meridiana“, Unterbergstraße 4 in Leifers (BZ);
- 1 Vollzeitstelle (38 W.Std.), der italienischen Sprachgruppe vorbehalten, im Wohnheim Menschen mit Behinderung in Leifers (BZ);
- 1 Vollzeitstelle (38 W.Std.), der italienischen Sprachgruppe vorbehalten, im Arbeitsrehabilitationsdienst für psychisch und suchtkranke Menschen, Villnerstr. 2 in Neumarkt (BZ);
- 2 Vollzeitstellen (38 W.Std.), der deutschen Sprachgruppe vorbehalten, im Sozialzentrum, A.-Nikoletti-Str. 31 in Kurtatsch (BZ);

Falls kein/e Kandidat/in, welche/r den obgenannten Vorbehalt angehört, ein Gesuch einreicht bzw. den Wettbewerb besteht, wird die Stelle einem/r anderen geeigneten Kandidaten/in zugewiesen.

- 2 posti a tempo parziale (28 ore sett.li) presso il Convitto per disabili a Laives (BZ), entrambi riservati al gruppo linguistico italiano;
- 2 posti a tempo parziale (28 ore sett.li) presso il Distretto sociale Bassa Atesina, Piazza F.-Bonatti 1 ad Egna (BZ), entrambi riservati al gruppo linguistico tedesco;
- 1 posto a tempo parziale (28 ore sett.li) presso il Distretto sociale Oltradige, Via J.-G.-Platzer 29 ad Appiano (BZ); il posto è riservato al gruppo linguistico tedesco.

#### A) STIPENDIO ATTRIBUITO

- stipendio mensile iniziale V° qualifica funzionale;  
tempo pieno 100% (38 ore sett.li) 953,06 €;  
tempo parziale 75% (28 ore sett.li) 702,24 €;  
tempo parziale 50% (19 ore sett.li) 476,53 €;
- tredicesima mensilità;
- indennità integrativa speciale nella misura di legge;
- altre indennità, se ed in quanto spettanti;
- assegno per il nucleo familiare nelle misure vigenti, se ed in quanto spettante.

Lo stipendio e gli assegni suddetti sono gravati delle ritenute previdenziali, assistenziali e fiscali.

#### B) RISERVE

Per i posti rimasti vacanti per mancanza di concorrenti idonei all'assunzione appartenenti al gruppo linguistico riservatario, l'Amministrazione si riserva la facoltà di chiedere l'autorizzazione alla Giunta prov.le per la deroga alle disposizioni sulla proporzionale etnica, ai sensi dell'art. 32 del D.P.G.P. del 30.05.2003, n. 20.

Inoltre, i sotto elencati posti sono riservati ai volontari in ferma breve delle tre Forze armate, di cui al D.Lgs. 08.05.2001, n. 215 ed agli Ufficiali in ferma biennale o prefissata di cui al D.Lgs. 31.07.2003, n. 236, art. 11, comma 1, lettera c:

- 2 posti a tempo pieno (38 ore sett.li) riservati al gruppo linguistico italiano presso il Centro di degenza "Domus Meridiana", via Sottomonte 4 a Laives (Bz);
- 1 posto a tempo pieno (38 ore sett.li) riservato al gruppo linguistico tedesco presso il Centro di degenza "Domus Meridiana", via Sottomonte 4 a Laives (Bz);
- 1 posto a tempo pieno (38 ore sett.li) riservato al gruppo linguistico italiano presso il Convitto per disabili a Laives (Bz);
- 1 posto a tempo pieno (38 ore sett.li) riservato al gruppo linguistico italiano presso il Servizio riabilitativo lavorativo per persone malate psichiche e con dipendenze, via Villa 2 ad Egna (Bz);
- 2 posti a tempo pieno (38 ore sett.li) riservati al gruppo linguistico tedesco presso il Centro sociale, via A.-Nikoletti 31 a Cortaccia (Bz);

Qualora nessun/a candidato/a appartenente alla suddetta riserva si presenti o superi le prove concorsuali il posto verrà assegnato ad altro/a candidato/a risultato/a idoneo/a.

Die vorliegende Stellenausschreibung erfolgt in Beachtung der Vergünstigungen auf dem Gebiet der Pflichtenstellungen, gemäß Gesetz Nr. 68 vom 12.03.1999 i.g.F.

Während der Wettbewerbsabwicklung werden, bei Notwendigkeit, alle Voraussetzungen getroffen, um Menschen mit Behinderung die Chancengleichheit zu garantieren.

### C) ZULASSUNGSGESUCH

Im Zulassungsgesuch muss der/die Kandidat/in unter eigener Verantwortung folgendes erklären:

- a) Vor- und Nachname, Geburtsdatum, Geburtsort und Wohnort;
- b) Wohnsitz;
- c) den Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft oder eines anderen Mitgliedsstaates der Europäischen Union;
- d) Kinder: mit oder ohne Kinder mit Angabe des Geburtsdatum und ob zu Lasten, für eventuelle Vorzüge bei Punktegleichheit;
- e) Familienstand: verheiratet oder freien Standes, für eventuelle Vorzüge bei Punktegleichheit;
- f) die Gemeinde, in der der/die Bewerber/in in den Wählerlisten eingetragen ist, bzw. die Gründe für die Nichteintragung oder Streichung aus den Listen;
- g) eventuelle strafrechtliche Verurteilungen und/oder derzeitige Strafverfahren;
- h) Fehlen einer Amtsenthebung bzw. einer Entlassung oder Absetzung vom Dienst bei einer öffentlichen Verwaltung und Fehlen einer Unvereinbarkeitsstellung im Sinne der geltenden Gesetze;
- i) die Stellung hinsichtlich der Wehrdienstpflicht (Erfüllung oder Nicht-Erfüllung, Korps, Zeitraum und Struktur);
- j) Arbeitstauglichkeit;
- k) die Zugehörigkeit oder nicht Zugehörigkeit zu einer der im Gesetz Nr. 68/1999 i.g.F. geschützten Kategorien;
- l) den Besitz der Bescheinigung betreffend die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache gemäß Art. 4 des D.P.R. 752 vom 26.07.76, für die Laufbahn der ausgeschriebenen Stelle;
- m) den Besitz der Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder die Angliederung an eine der drei Sprachgruppen, gemäß Absatz 3, Art. 20ter, des DPR Nr. 752 vom 26. Juli 1976;
- n) den Besitz des Führerscheines „B“;
- o) in welcher Sprache (deutsch oder italienisch) er/sie die Prüfungen ablegen will, laut Art. 20 des D.P.R. Nr. 752 vom 26.07.1976;
- p) den Besitz des Studientitels, der laut Wettbewerbsausschreibung verlangt wird, mit Angabe der Schulen bzw. Anstalten, wo das Zeugnis erlangt worden ist, Jahr der Ausstellung, Anzahl der besuchten und absolvierten Schuljahre, erhaltene Note bzw. Bewertungen;
- q) den Besitz der Titel, die bei bestandenerm Wettbewerb das Recht auf den Vorrang oder den Vorzug bei der Ernennung belegen;
- r) den bei anderen öffentlichen Verwaltungen und/oder Privaten geleisteten Dienst mit jeweiliger Dauer

Il presente bando è emanato tenendo conto delle norme in materia di collocamento obbligatorio di cui alla Legge 12.03.1999 n. 68 e successive modifiche ed integrazioni.

Durante lo svolgimento delle prove d'esame saranno previsti, se necessario, gli accorgimenti per garantire alle persone disabili di concorrere in condizione di parità con gli altri.

### C) DOMANDA DI AMMISSIONE

Nella domanda di ammissione il/la candidato/a dovrà dichiarare, sotto la propria responsabilità:

- a) nome e cognome, data, luogo di nascita e domicilio;
- b) luogo di residenza;
- c) il possesso della cittadinanza italiana o di un altro stato membro dell'Unione europea;
- d) figli: con o senza prole e la loro data di nascita e di chi sono a carico, ai fini di una eventuale preferenza in caso di parità di punteggio;
- e) lo stato civile: coniugato/a o stato libero, ai fini di una eventuale preferenza in caso di parità di punteggio;
- f) il comune ove il/la candidato/a è iscritto/a nelle liste elettorali ovvero i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime;
- g) le eventuali condanne penali riportate e/o i procedimenti penali in corso;
- h) la non destituzione, licenziamento o dispensa dall'impiego presso pubbliche amministrazioni e di non essere in posizione di incompatibilità in base alle vigenti leggi;
- i) la posizione nei riguardi degli obblighi militari (assolvimento o meno, Corpo, periodo e struttura);
- j) idoneità fisica all'impiego;
- k) l'appartenenza o meno ad una delle categorie protette di cui alla Legge n. 68/1999 e successive modifiche ed integrazioni;
- l) il possesso dell'attestato di conoscenza della lingua tedesca ed italiana previsto dall'art. 4 del D.P.R. 26.07.1976 n. 752, riferito alla carriera della qualifica del posto messo a concorso;
- m) il possesso della certificazione rilasciata ai sensi del comma 3, art. 20ter del DPR 26 luglio 1976, n. 752, comprovante l'appartenenza o l'aggregazione ad un gruppo linguistico;
- n) il possesso della patente di guida „B“;
- o) la lingua (italiana o tedesca) nella quale intende sostenere le prove d'esame ai sensi dell'art. 20 del D.P.R. 26.07.1976 n. 752;
- p) il possesso del titolo di studio richiesto dal presente bando, specificando l'istituto presso il quale è stato conseguito, l'anno di conseguimento, il numero degli anni scolastici frequentati e superati, il voto o giudizio riportato;
- q) il possesso dei titoli che, in caso di idoneità al concorso, diano il diritto di precedenza, o rispettivamente di preferenza nella nomina;
- r) eventuali servizi prestati presso pubbliche amministrazioni e/o privati con relativa durata (inizio e

(Anfang und Ende), Berufsbild mit entsprechender Funktionsebene. Die Arbeit als Freiberufler wird nicht bewertet.

Die Dienste mit anderen Tätigkeiten, in anderen Berufsbildern oder bei Privaten sowie die Tätigkeiten als Freiberufler/in können nicht berücksichtigt werden.

Es handelt sich hierbei um Informationen, welche für die Wertung angefordert werden: detaillierte Angabe von Berufsbild, Aufgabenbereiche, Zeitspannen, Arbeitsverhältnis (Vollzeit oder Teilzeit) u.s.w. (man empfiehlt, eine entsprechende Erklärung von Seiten der arbeit gebenden Körperschaft vorzulegen).

- s) die Angabe der genauen Adresse, an die alle den Wettbewerb betreffenden Mitteilungen der Verwaltung gerichtet werden können;
- t) im Falle von eventuellen Änderungen bis zur Beendigung des Wettbewerbes, diese mittels eingeschriebenem Brief mitzuteilen. Die Verwaltung haftet in keiner Weise für falsche, unvollständige oder nicht zutreffende Anschriften zum Zeitpunkt der Mitteilung;
- u) die Pflicht zur vorbehaltlosen Annahme der Bedingungen, die in der zur Zeit geltenden und in den künftigen Personalordnungen der Körperschaft enthalten sind;
- v) Erklärung, im Sinne des Legislativdekretes vom 30.06.2003 Nr. 196, „Kodex betreffend den Schutz der personenbezogenen Daten“, über die Anwendung und Verarbeitung der personenbezogenen Daten (auch in automatisierter Form) zum institutionellen Zweck seitens der Bezirksgemeinschaft informiert worden zu sein.

#### **D) ABGABEBESTIMMUNGEN UND TERMINE FÜR DIE EINREICHUNG DER GESUCHE**

Das Zulassungsgesuch zum Wettbewerb muss, bei Strafe des Ausschlusses, vom/von der Antragsteller/in handschriftlich unterzeichnet sein, wobei die Beglaubigung der Unterschrift nicht erforderlich ist, wohl aber die Ablichtung eines gültigen Personalausweises beizulegen ist. Wird das Gesuch persönlich eingereicht und die Unterschrift direkt vor dem/der zuständigen, empfangenden Beamten abgegeben, muss der gültige Personalausweis vorgezeigt werden und es ist keine Ablichtung erforderlich. Das Gesuch muss leserlich in Blockschrift ausgefüllt sein und es muss ausschließlich der eigens dafür vorgesehene Vordruck verwendet werden, ohne daran Änderungen vorzunehmen (siehe Anlage A). Genanntes Gesuch muss mit einer der folgenden Modalitäten eingereicht werden, um die Identifizierung des Verfassers laut Art. 65 des Legislativdekretes Nr. 82 vom 7. März 2005 (Kodex der Digitalverwaltung) zu gewährleisten:

1. durch **zertifizierte E-Mail (PEC)** ausschließlich an die Adresse

**[bzg-ueberetsch-unterland@legalmail.it](mailto:bzg-ueberetsch-unterland@legalmail.it)**

wobei darauf zu achten ist, dass die gesamten angeforderten Unterlagen im Format pdf, tif oder jpeg übermittelt werden (ausgenommen die Bestätigung über die Zugehörigkeit oder Angliederung an eine Sprachgruppe, welche in geschlossenem Kuvert laut den Bestimmungen der folgenden Punkte 2) und 3) abgegeben werden muss;

fine), profilo professionale con relativa qualifica funzionale rivestita. Il lavoro autonomo non è valutabile.

I servizi prestati con altre mansioni o presso privati ed il lavoro autonomo non sono valutabili.

Si tratta di informazioni richieste ai fini dell'attribuzione di punteggio: indicare dettagliatamente il profilo professionale, le mansioni, i periodi, l'orario: pieno o parziale, ecc. (è opportuna la presentazione di dichiarazione conforme da parte dell'ente datore di lavoro).

- s) l'indicazione del preciso recapito al quale potranno essere fatte dall'Amministrazione le comunicazioni relative al concorso;
- t) di comunicare mediante lettera raccomandata, le eventuali variazioni che si verificassero, fino all'esaurimento del concorso. L'Amministrazione non si assume alcun tipo di responsabilità per recapiti indicati in modo errati, incompleti o non più corrispondenti alla situazione esistente al momento della comunicazione;
- u) l'impegno ad accettare senza alcuna riserva le condizioni previste dal regolamento organico del personale dell'ente in vigore al momento della nomina nonché quelle future;
- v) dichiarazione ai sensi della D.Lgs. 30.06.2003 n. 196, „Codice in materia di protezione dei dati personali“, di essere stato informato sull'uso del trattamento (anche automatizzato) dei propri dati personali per finalità connesse allo svolgimento delle attività istituzionali dell'ente.

#### **D) MODALITÀ' E TERMINI DI PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA**

La domanda di ammissione al concorso dovrà recare in calce, a pena di esclusione, la firma autografa del/la concorrente (non è necessaria l'autenticazione) e dovrà essere obbligatoriamente corredata da copia fotostatica di un documento di identità in corso di validità (salvo il caso in cui venga presentata direttamente e sottoscritta, esibendo un documento di identità in corso di validità, in presenza del/la dipendente incaricato/a a riceverla). La domanda dovrà essere compilata in stampatello leggibile utilizzando esclusivamente il modulo appositamente predisposto senza apportarvi modifiche (vedi allegato A), e dovrà essere fatta pervenire con una delle seguenti modalità purché l'autore sia identificato ai sensi dell'art. 65 del D.Lgs. 7 marzo 2005, n. 82 (Codice dell'Amministrazione digitale):

1. tramite **Posta Elettronica Certificata (PEC)** esclusivamente all'indirizzo

**[cc-oltradige-bassa-atesina@legalmail.it](mailto:cc-oltradige-bassa-atesina@legalmail.it)**

avendo cura di allegare tutta la documentazione richiesta in formato pdf, tif o jpeg (tranne il certificato di appartenenza o aggregazione al gruppo linguistico, il quale dovrà essere inserito in una busta chiusa e consegnato secondo le modalità di cui ai seguenti punti 2) e 3);

2. mittels **Einschreiben mit Rückantwort** durch Post- oder Kurierdienst, adressiert an die Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland, Lauben 22-26, 39044 Neumarkt (BZ);
3. **direkte Abgabe im Sekretariat** der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland in den für den Parteienverkehr vorgesehenen Zeiträumen (von Montag bis Freitag von 09.00 – 12.00 Uhr; Montag und Dienstag von 14.00 – 16.00 Uhr).

**Die Teilnahmegesuche müssen innerhalb des Verfallstermins vom 16.03.2011, 12.00 Uhr vorgelegt bzw. verschickt werden.**

Für die mittels Einschreiben mit Rückantwort verschickten Gesuche gilt für die Abgabe das Datum des Poststempels des empfangenden Postamtes. Für die mittels zertifizierter, elektronischer Post (PEC) übermittelten Gesuche gilt für die Abgabe das Datum des Versands seitens des/der Antragstellers/in. Die ausschreibende Verwaltung übernimmt keine Verantwortung hinsichtlich des Verlustes von Gesuchen, weder wegen Fehlzustellung seitens der Postverwaltung oder wenn diese auf irgendeiner Weise aus Zufall oder aus Gründen höherer Gewalt Dritten zugeschrieben werden kann, noch wegen Unzustellbarkeit der elektronischen Übermittlung oder Fehlzustellung wegen fehlerhafter Angabe der zertifizierten Emailadresse seitens des/der Antragstellers/in, oder wegen verspäteter Mitteilung der im Teilnahmegesuch angegebenen Adresse.

Aus Gründen öffentlichen Interesses behält sich die Verwaltung das unanfechtbare Recht vor, die Verfallsfristen dieses Wettbewerbes zu verlängern oder auch den Wettbewerb zu widerrufen oder nach Terminablauf die Fristen neu zu eröffnen, immer vorausgeschickt, dass die Rangordnungsarbeiten noch nicht begonnen wurden.

#### **E) ERKLÄRUNG DER ZUGEHÖRIGKEIT ODER ANGLIEDERUNG AN EINE SPRACHGRUPPE**

Die Bewerber/innen müssen dem Zulassungsgesuch zum Wettbewerb die Sprachgruppenzugehörigkeits- oder Sprachgruppenangliederungserklärung in geschlossenem Umschlag beilegen (sollte das Ansuchen mittels PEC eingereicht werden, wird auf den Punkt D) der vorliegenden Ausschreibung verwiesen).

Genannter Umschlag wird von der Prüfungskommission, nur im Falle einer notwendigen Überprüfung der vorgeschriebenen Zugangsvoraussetzungen zur Besetzung der ausgeschriebenen Stelle (im Sinne des Art. 2, Absatz 3 des Leg.dek. 99/2005) geöffnet.

**Für die in der Provinz Bozen ansässigen Bürger/innen:** Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder die Angliederung an eine der drei Sprachgruppen, gemäß Art. 20ter, des DPR Nr. 752 vom 26. Juli 1976.

**Für italienische Staatsbürger/innen und Bürger/innen von anderen Mitgliedstaaten der EU, welche nicht in der Provinz Bozen ansässig sind:** Bescheinigung nachweislich die Zugehörigkeit oder Angliederung an eine der drei Sprachgruppen lt. Art. 20ter des DPR Nr. 752 vom 26. Juli 1976. Um genannte Bescheinigung mit sofortiger Wirkung zu erhalten, ist es notwendig sich an die Zentralverwaltung des Landesgerichtes Bozen, Duca d'Aosta Str. 40 zu wenden.

2. a mezzo di "raccomandata servizio postale – o corriere – con avviso di ricevimento" indirizzata alla Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina, Via Portici 22-26 a 39044 Egna (BZ);
3. **direttamente in Segreteria** della Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina durante gli orari di apertura al pubblico (dal lunedì al venerdì dalle ore 09.00 alle ore 12.00, il lunedì e martedì anche dalle ore 14.00 alle ore 16.00).

**Le domande devono essere presentate o spedite entro il termine perentorio del 16/03/2011 (entro e non oltre le ore 12.00).**

Per le domande spedite a mezzo posta raccomandata fa fede il timbro dell'Ufficio Postale accettante per comprovare la data di spedizione. In caso di domande trasmesse con posta elettronica certificata (PEC) fa fede la data di spedizione da parte del/la candidato/a. L'Amministrazione non assume responsabilità per la dispersione di domande dovuta a disguidi postali o imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o a forza maggiore, né per disguidi nella trasmissione informatica, né per disguidi dipendenti da inesatta indicazione del recapito da parte del/la concorrente, oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda.

Per motivi di pubblico interesse l'Amministrazione si riserva l'insindacabile facoltà di prorogare i termini di scadenza del presente concorso od anche di riaprire i termini dopo la chiusura, sempre che non siano ancora iniziate le operazioni per il suo espletamento.

#### **E) DICHIARAZIONE DI APPARTENENZA O AGGREGAZIONE AL GRUPPO LINGUISTICO**

Ai fini dell'appartenenza o dell'aggregazione al gruppo linguistico, i/le candidati/e dovranno allegare alla domanda di ammissione al concorso la relativa certificazione in busta chiusa (in caso di presentazione della domanda tramite PEC si rimanda a quanto specificato al punto D) del presente bando).

Tale busta verrà aperta dalla commissione esaminatrice solo nel caso in cui risulti necessario verificare il possesso dei requisiti richiesti per il conferimento del posto bandito (ai sensi dell'art. 2, comma 3 del D.Lgs. 99/2005).

**Per i/le cittadini/e residenti in provincia di Bolzano:** certificazione rilasciata ai sensi dell'art.20ter del DPR 26 luglio 1976, n. 752, comprovante l'appartenenza oppure l'aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici.

**Per i/le cittadini/e italiani/e e per i/le cittadini/e di altri Stati membri dell'Unione Europea non residenti in provincia di Bolzano:** certificazione rilasciata a norma dell'art.20ter del DPR 26 luglio 1976, n. 752, comprovante l'appartenenza oppure l'aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici. Per ottenere tale dichiarazione con effetto immediato è necessario rivolgersi all'Ufficio centrale del Tribunale di Bolzano, sito in via Duca d'Aosta 40.

Diese Bescheinigung darf am Fälligkeitstermin für das Einreichen der Gesuche (16.03.2011) nicht älter als 6 Monate sein und dürfen auch nicht nach diesem Termin ausgestellt sein.

Es ist untersagt, die Zugehörigkeit oder Angliederung an eine der drei Sprachgruppen mittels Selbsterklärung nachzuweisen.

## F) ZULASSUNGSVORAUSSETZUNGEN

**Die Bewerber/innen müssen im Besitz der folgenden Voraussetzungen sein, ansonsten werden sie vom Wettbewerb ausgeschlossen:**

- a) Schulische und berufliche Nachweise:  
Abschluss der Mittelschule oder der Grundschule sowie zusätzlich:
- Diplom als Sozialbetreuer
- oder
- Diplom des Altenpflegers/Familienhelfers und zusätzlich Diplom des Behindertenbetreuers.

*Es liegt im Interesse des/der Bewerbers/in auch die erzielte Punktzahl oder die Bewertung des obgenannten Studientitels zu erbringen.*

- b) Zweisprachigkeitsnachweis "C" – gemäß Art. 4 des D.P.R. Nr. 752 vom 26.07.1976;
- c) die Angehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen, ausgestellt gemäß Art. 18 des D.P.R. Nr. 752 vom 26.07.1976 in der vom Legislativdekret Nr. 253 vom 01.08.1991;
- d) italienische Staatsbürgerschaft oder Staatsbürgerschaft eines anderen Mitgliedsstaates der Europäischen Union im Sinne des D.P.C.M. vom 07.02.1994 Nr. 174;
- e) Alter nicht unter 18 Jahren;
- f) körperliche Eignung;
- g) Genuss der politischen Rechte;
- h) Position hinsichtlich des Militärdienstes;
- i) Besitz des Führerscheines „B“ (nur für die Stellen mit Dienstsitz in den Sozialsprengeln);

Diejenigen, die vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen sind, sowie diejenigen, die aus dem Dienst bei einer öffentlichen Verwaltung entlassen wurden, oder die aufgrund geltender Gesetze einen Unvereinbarkeitsgrund für die Bekleidung einer öffentlichen Stelle aufweisen, können nicht in den Dienst aufgenommen werden.

## G) ZUSÄTZLICHE DOKUMENTE, DIE DEM ZULASSUNGSGESUCH BEIZULEGEN SIND

Zusätzlich zum Dokument über die Erklärung der Zugehörigkeit oder Angliederung an eine Sprachgruppe, muss dem Ansuchen die Bestätigung über die erfolgte Einzahlung der Gebühr von **10,00 €** auf das Bankkonto **Raiffeisenkasse Salurn, IBAN - IT45A0822058780000300031658** oder der Abschnitt der Postanweisung zugunsten der Bezirksgemeinschaft

Tale certificazione non può essere di data anteriore a sei mesi dal termine ultimo per la presentazione della domanda né di data successiva a tale termine (16/03/2011).

È precluso comprovare l'appartenenza o l'aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici mediante autocertificazione.

## F) REQUISITI PER L'AMMISSIONE

**Ai/Alle candidati/e è richiesto il possesso, a pena di esclusione dal concorso, dei seguenti requisiti:**

- a) Titoli di studio e professionali:  
Diploma di scuola media inferiore o licenza di scuola elementare nonché:
- Diploma di operatore socio-assistenziale oppure
  - Diploma di assistente geriatrico e familiare ed inoltre diploma di assistente per soggetti portatori di handicap.

*E' nell'interesse del/della candidato/a documentare anche il punteggio o la valutazione del suddetto titolo di studio.*

- b) attestato relativo alla conoscenza della lingua italiana e tedesca "C" – previsto dall'art. 4 del D.P.R. 26.07.1976 n. 752;
- c) appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici, rilasciata ai sensi dell'art. 18 del D.P.R. 26.07.1976, n. 752, modificato con il D.Lgs 01.08.1991, n. 253;
- d) cittadinanza italiana o di un altro stato membro dell'Unione Europea ai sensi del D.P.C.M. del 07.02.1994 n. 174;
- e) età non inferiore ai 18 anni;
- f) idoneità fisica all'impiego;
- g) godimento dei diritti politici;
- h) posizione nei riguardi degli obblighi militari;
- i) possesso della patente di guida „B“ (solo per i posti con sede di servizio nei distretti sociali);

Non possono accedere agli impieghi coloro che siano esclusi dall'elettorato politico attivo e coloro che siano stati destituiti dall'impiego presso una pubblica amministrazione e coloro che si trovino in posizioni di incompatibilità previste dalle vigenti leggi.

## G) ULTERIORE DOCUMENTAZIONE DA ALLEGARE ALLA DOMANDA DI AMMISSIONE

Oltre alla documentazione relativa alla dichiarazione di appartenenza o aggregazione al gruppo linguistico, alla domanda deve essere allegata la ricevuta comprovante il pagamento della tassa di **10,00 €** mediante versamento sul conto corrente bancario presso la **Cassa Rurale di Salorno, IBAN - IT45A0822058780000300031658** o la ricevuta del

Überetsch Unterland beigelegt werden.

Dem Gesuch kann eine Liste in doppelter Ausfertigung der freiwillig vorgelegten Dokumente beigelegt werden. Die allfälligen Dokumente, die sich bereits im Besitz der Verwaltung befinden, müssen einzeln angeführt werden und aus welchem Grund sie vorher eingereicht worden sind (z.B. Rangordnung für provisorische Aufnahme für ....., Wettbewerb für ....., usw.). Ungenaue oder nicht zutreffende Angaben können die Nichtbewertung des angegebenen Dokuments zur Folge haben.

**Alle Titel, müssen aufgrund einer der folgenden Modalitäten, die vom/von der Bewerber/in ausgewählt wird, dokumentiert werden:**

- mittels Vorlage der entsprechenden Dokumente im Original oder beglaubigter Kopie;
- mittels Vorlage der entsprechenden Dokumente als einfache Kopie; in diesem Falle muss am Fuße des Dokuments die Erklärung über die Übereinstimmung des Dokuments mit dem Original angeführt sein. Die Erklärung muss vom/von der Kandidat/in unterzeichnet sein.
- mittels Ersatzerklärung von Bescheinigungen für jene Situationen, wie sie im Art. 46 des DPR vom 28.12.2000, Nr. 445, vorgesehen sind. Alle jene Zustände, Fakten und persönliche Eigenschaften, welche nicht in der obigen Aufzählung enthalten sind, können vom/von der Bewerber/in definitiv mittels einer Ersatzerklärung des Notariatsaktes gemäß art. 47 des DPR vom 28.12.2000, Nr. 445, erbracht werden.

Diese Ersatzerklärungen können entweder direkt im Zulassungsgesuch oder getrennt von diesem abgegeben werden und müssen alle unerlässlichen Daten und Angaben enthalten, wie sie im entsprechenden Original enthalten sind und die es der Prüfungskommission ermöglichen, eine eindeutige Bewertung der Titel im Sinne der geltenden Wettbewerbsbestimmungen vorzunehmen. Titel, die nicht in der oben genannten Form dokumentiert sind, werden auf keinen Fall berücksichtigt.

**Es versteht sich, dass die Bewerber/innen sämtliche von dieser Ausschreibung vorgeschriebene und im Gesuch angegebene Voraussetzungen, bereits bei Fälligkeit des Termins für die Einreichung des Gesuches um Zulassung zum Wettbewerb, besitzen müssen.**

## H) KLÄRUNGEN ZUM GESUCH

Für die korrekte Bewertung der geleisteten Dienste müssen die Bewerber in klarer und ausführlicher Form die ausgeübten Funktionen und jede weitere Information angeben, welche für die Festsetzung des Berufsbildes und der ausgeübten Tätigkeit nützlich sein kann. Die ungenau oder unvollständig, bzw. in zweideutiger Form beschriebenen Arbeitstätigkeiten werden nicht bewertet.

Die im Vollzeit- Arbeitsverhältnis geleisteten Dienste müssen ausdrücklich im Gesuch angegeben werden; bei den Teilzeit- Arbeitsverhältnissen müssen der jeweilige Prozentsatz sowie die dazugehörige Stundenanzahl pro Woche angegeben werden. Sollten diese Hinweise fehlen, so kann die entsprechende Zeitspanne nicht berücksichtigt werden.

vaglia postale a favore alla Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina.

Alla domanda potrà essere allegato un elenco in duplice copia dei documenti volontariamente presentati, indicando gli eventuali documenti che si trovano già in possesso dell'Amministrazione e specificando a quale titolo siano stati precedentemente presentati (es. graduatoria a tempo determinato per ....., concorso per ....., ecc.). L'indicazione inesatta o l'eventuale imprecisione può comportare la non valutazione del documento indicato.

**Tutti i titoli devono essere documentati in uno dei seguenti modi a scelta dal/dalla candidato/a:**

- tramite presentazione dei relativi documenti in originale o in copia autenticata;
- tramite presentazione dei relativi documenti in copia semplice, con apposta in calce la dichiarazione sostitutiva attestante la conformità al documento originale. La stessa deve essere firmata dal/dalla candidato/a.
- tramite dichiarazione sostitutiva di certificazione, per quegli stati, fatti o qualità personali previsti dall'art. 46 del DPR 28.12.2000, n. 445. Tutti gli stati, fatti e qualità personali non compresi nell'elenco di cui sopra, possono essere comprovati dal/dalla candidato/a a titolo definitivo mediante dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà di cui all'art. 47 del DPR 28.12.2000, n. 445.

Le citate dichiarazioni possono essere fatte direttamente nella domanda di ammissione o anche separatamente da essa e devono contenere tutti i dati e le indicazioni contenuti nell'originale corrispondente ed indispensabili per una inequivocabile valutazione da parte della commissione esaminatrice ai sensi della normativa concorsuale in vigore. In nessun caso verranno presi in considerazione titoli non documentati secondo le modalità sopra citate.

**Resta inteso che i/le candidati/e devono essere in possesso di tutti i requisiti prescritti dal presente bando e dichiarati nella domanda di ammissione già alla data di scadenza del termine di presentazione della domanda di ammissione.**

## H) SPECIFICAZIONI IN MERITO ALLA DOMANDA

Ai fini della valutazione corretta dei servizi effettuati, il/la candidato/a deve esporre chiaramente ed esaustivamente le mansioni esercitate ed ogni notizia utile ad identificare il profilo e l'attività svolta. Non vengono valutate attività lavorative descritte in modo incompleto, poco chiaro od ambiguo.

I servizi prestati a tempo pieno vanno espressamente indicati nella domanda; per quelli a part-time va indicata anche la percentuale con il numero di ore settimanali. In assenza di tali indicazioni non si potrà procedere alla valutazione del corrispondente periodo.

Vom Wettbewerb ausgeschlossen werden die Bewerber/innen, welche die im Gesuch festgestellten Mängel nicht innerhalb der von dieser Körperschaft festgesetzten Ausschlussfrist beheben.

## **I) PRÜFUNG UND DEREN ABWICKLUNG**

Die zum Wettbewerb zugelassenen Kandidaten/innen werden, laut nachstehendem Programm, einer schriftliche und mündlichen Prüfung unterzogen.

### **1. schriftliche Prüfung**

Diese Prüfung betrifft eines oder mehrere der folgenden Themenbereiche:

- a. Der individuelle Betreuungsplan:
  - Was ist ein individueller Betreuungsplan;
  - Die Phasen des Betreuungsplanes;
  - Welche Daten müssen gesammelt werden um effektiv planen zu können;
  - Wer wird in der Planung miteinbezogen;
  - Wie erreicht man die Betreuungsziele.
- b. Das Berufsbild des/der Sozialbetreuer/in:
  - wie wird die Rolle des/der Sozialbetreuer/in mit seinen/ihren Aufgaben und Verantwortungsbereichen wahrgenommen, mit Schwerpunkt auf die individuellen Bedürfnisse des/der einzelnen Klienten/in.
- c. Teamarbeit:
  - was ist Teamarbeit und wie kann der/die Sozialbetreuer/in dazu beitragen.

### **2. mündliche Prüfung**

Sie betrifft die für die schriftliche Prüfung vorgesehenen Themenbereiche sowie:

- a. Leitbild der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland;
- b. Geltender Landessozialplan;
- c. Satzung der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland;
- d. Organisation der Sanitäts- und Sozialdienste: die wichtigsten Gesetze, die die Sozial- und Gesundheitsdienste auf Landesebene regeln;
- e. Rechte und Pflichten der öffentlichen Bediensteten.

Die schriftliche Prüfung kann auch mit Fragebögen durchgeführt werden.

Die Termine der Prüfungen werden jedem/r zugelassenen Bewerber/in schriftlich (Einschreibebrief mit Rückantwort) mindestens 15 Tage vor Abhaltung der Prüfungen mitgeteilt.

Die Bewerber/innen werden an dem im Gesuch angegebenen Zustellungsort vom Zeitpunkt und Ort in Kenntnis gesetzt, an dem die Prüfungen abgehalten werden.

Die Abwesenheit bei einer der Prüfungen bringt den Ausschluss vom Wettbewerb mit sich.

Die Bezirksgemeinschaft ist nicht angehalten, die Unterlagen für die Vorbereitung auf die Wettbewerbsprüfungen, auszuhändigen.

Sono esclusi dal concorso i/le candidati/e che non regolarizzano la domanda entro il termine perentorio fissato dall'Ente.

## **I) PROVA D'ESAME E MODALITA' DI SVOLGIMENTO**

I/Le candidati/e ammessi/e al concorso saranno sottoposti ad una prova scritta e una prova orale secondo il seguente programma.

### **1. prova scritta**

Questa prova verterà su uno o più dei seguenti argomenti:

- a. La pianificazione individuale dell'assistenza:
  - cos'è un piano assistenziale;
  - quali sono le fasi della pianificazione;
  - quali sono i dati che vanno necessariamente raccolti per una efficace pianificazione;
  - gli attori coinvolti nella pianificazione dell'assistenza;
  - i presupposti per il raggiungimento degli obiettivi assistenziali individuali.
- b. La figura professionale operatore/trice socio assistenziale:
  - come interpretare il ruolo dell'operatore/trice socio assistenziale, tenendo conto non solo dei compiti e delle responsabilità, ma anche dei bisogni del/la singolo/a cliente.
- c. Il lavoro di squadra:
  - cos'è il lavoro di squadra e come può contribuirvi l'operatore/trice socio assistenziale.

### **2. prova orale**

La prova orale verterà sugli argomenti previsti per la prova scritta nonché su:

- a. Linee guida della Comunità comprensoriale Oltradige Bassa Atesina;
- b. Piano sociale prov.le vigente;
- c. Statuto della Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina;
- d. Organizzazione dei servizi sociali e sanitari: le principali norme che regolano i servizi socio sanitari a livello provinciale;
- e. Diritti e doveri del dipendente pubblico.

La prova scritta può svolgersi anche sulla base di questionari.

Il diario delle prove verrà comunicato per iscritto (tramite raccomandata con ricevuta di ritorno) a ciascun candidato/a ammesso/a al concorso almeno 15 giorni prima della effettuazione degli esami.

I/Le concorrenti saranno avvertiti/e, al domicilio indicato nella domanda, della data e della sede in cui avranno luogo le prove d'esame.

L'assenza in una delle prove comporta l'esclusione dal concorso.

La Comunità Comprensoriale non è tenuta a fornire il materiale di studio per la preparazione delle prove del concorso.

## J) BEWERTUNG DER BESCHEINIGUNGEN UND DER PRÜFUNGEN

Es gelten folgende Kriterien für die Bewertung von Bescheinigungen und Prüfungen:

- a) Gesamtbewertung der Wettbewerbsprüfung: achtzig Punkte **(80)**;

Die von der Ausschreibung vorgesehenen Prüfungen gelten als bestanden, wenn der/die Bewerber/in eine Bewertung von **mindestens 18/30 bei der schriftlichen Prüfung und 30/50 bei der mündliche Prüfung** erreicht. Das negative Ergebnis in einer der Prüfungen bringt den Ausschluss vom Wettbewerb mit sich.

- b) Höchstbewertung des für den Zugang erforderlichen Ausbildungsnachweises: zehn Punkte **(10)**;

- c) Höchstbewertung für die Berufserfahrung: zehn Punkte **(10)**;

Die Bewertung der Teilzeitarbeitsverhältnisse erfolgt durch eine im Verhältnis entsprechende Reduzierung der Punktezahl.

Die Bewertung der Titel wird nur für jene Bewerber/innen durchgeführt, welche die Prüfungen bestanden haben (lt. Art. 34, Absatz 2 der geltenden Personaldienstordnung).

Praktika zählen für die Titelbewertung nicht.

## K) AUSSCHLUSS

Außer bei mangelnden Voraussetzungen laut Punkt F), werden auch jene ausgeschlossen, deren Gesuche aus folgenden Gründen nicht vorschriftsmäßig sind:

- nicht zeitgerecht eingereichtes Ansuchen;
- Fehlen der Unterschrift auf dem Gesuch;
- unwahre Erklärungen haben den Ausschluss vom Wettbewerb zur Folge, und es kommen die Bestimmungen des Strafgesetzbuches und die einschlägigen Sondergesetze zur Anwendung.

Die Prüfungskommission wird, aufgrund der eingereichten Unterlagen, über die Zulassung der Bewerber/innen zum Wettbewerb entscheiden.

## L) ERNENNUNG DES/DER GEWINNERS/IN UND SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Die Ernennung erfolgt aufgrund der Bedingungen laut geltender Personalordnung der Körperschaft.

Der/Die Ernannte muss schriftlich und innerhalb von 10 Tagen nach dem Datum der betreffenden Bekanntgabe die Ernennung annehmen. Falls keine schriftliche Erklärung einlangt, gilt dies als Verzicht auf die Ernennung.

Der/Die ernannte Bewerber/in muss, bei sonstigem Verfall, die von der Verwaltung verlangten Dokumente, innerhalb des vorgeschriebenen Termins, einreichen.

Die Verwaltung behält sich das unanfechtbare Recht vor, im Sinne des Art. 58 des L.D. vom 18.08.2000 Nr.

## J) VALUTAZIONE DEI TITOLI E DEGLI ESAMI

Valgono i seguenti criteri di valutazione dei titoli e degli esami:

- a) valutazione complessiva dell'esame di concorso: ottanta punti **(80)**;

Le prove previste dal bando non si intendono superate qualora il/la candidato/a non ottenga almeno una votazione di **18/30 alla prova scritta e 30/50 alla prova orale** in ciascuna di esse. L'esito negativo di una delle prove comporta l'esclusione dal concorso.

- b) valutazione massima del titolo di studio richiesto per l'accesso: dieci punti **(10)**;

- c) valutazione massima dell'esperienza professionale: dieci punti **(10)**;

La valutazione dei periodi di servizio a tempo parziale avviene riducendo proporzionalmente il punteggio.

La valutazione dei titoli sarà effettuata unicamente per i/e candidati/e che abbiano superato le prove d'esame (ai sensi dell'art. 34, comma 2 del vigente Ordinamento del personale).

I tirocini non vengono considerati.

## K) ESCLUSIONE

Oltre che per difetto dei requisiti di cui al punto F) saranno esclusi dal concorso coloro le cui domande saranno riscontrate irregolari per:

- presentazione della domanda oltre il termine;
- mancanza della firma sulla domanda;
- le dichiarazioni mendaci comportano l'esclusione dal concorso, e verranno applicate le disposizioni del Codice Penale e delle leggi speciali in materia.

La commissione giudicatrice deciderà sull'ammissione dei/delle concorrenti sulla base dei titoli prodotti.

## L) NOMINA DEL/DELLA VINCITORE/TRICE E DISPOSIZIONI FINALI

La nomina avverrà secondo le condizioni stabilite nel vigente Regolamento Organico del personale dell'Ente.

Il/La vincitore/trice dovrà dichiarare per iscritto l'accettazione della nomina entro 10 giorni dal ricevimento della relativa comunicazione. In mancanza di tale dichiarazione si intenderà rinunciario/a al posto.

Il/La concorrente che conseguirà la nomina è tenuto/a a far pervenire entro il termine previsto, a pena di decadenza, i documenti richiesti dall'Amministrazione.

L'Amministrazione si riserva oltre ai casi di cui all'art. 58 del D.Lgs. del 18.08.2000, n. 267, di valutare, a

267, die Aufnahme jener Kandidaten/innen zu beurteilen, gegen welche unaufhebbare Strafurteile ausgesprochen wurden, und zwar im Hinblick auf das Vergehen und die Aktualität des negativen Verhaltens in Bezug auf die auszuübenden Aufgaben der ausgeschriebenen Stellen.

Bei gleicher Punktezahl gelten die Bevorzugungen laut Art. 5 des Einheitstextes, genehmigt mit D.P.R. Nr. 3 vom 10.01.1957 i.g.F.

Die Rangordnung der Wettbewerbsteilnehmer/innen, die von der Prüfungskommission aufgestellt wird, hat vom Tage der Genehmigung der Wettbewerbsprotokolle an für die Dauer von einem Jahr Gültigkeit.

Sollte innerhalb von einem Jahr nach Genehmigung der Prüfungsprotokolle und der Rangordnung die ausgeschriebenen Stellen frei werden, so werden die Stellen durch Ernennung der in diesem Wettbewerb für geeignet erklärten Kandidaten/innen neu besetzt. Die Ernennung erfolgt nach der Rangordnung der Wettbewerbsteilnehmer/innen.

Für alles, was in diesem Ausschreibungstext nicht enthalten ist, wird auf die Bestimmungen der geltenden Gesetze und Ordnungen, verwiesen.

Für weitere Erklärungen und Auskünfte können sich die Interessierten an das Personalamt der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland wenden (Frau Psenner Dagmar Tel. 0471-826437).

proprio insindacabile giudizio, l'ammissione all'impiego di coloro, che abbiano riportato condanne penali irrevocabili alla luce del titolo di reato, della attualità o meno del comportamento negativo in relazione alle mansioni della posizione di lavoro messo a concorso.

A parità di punteggio valgono le preferenze stabilite dall'art. 5 del T.U. approvato con D.P.R. 10.01.1957 n. 3 e successive modifiche ed integrazioni.

La graduatoria di merito formata dalla commissione giudicatrice avrà la validità di un anno con decorrenza dalla data di approvazione dei verbali del concorso.

Se entro un anno dalla data di approvazione dei verbali e della graduatoria dovesse rendersi vacante/i il/i posto/i bandito/i, il/i posto/i in questione verrà/anno attribuito/i al/alla concorrente dichiarato/a idoneo/a al posto indicato nel bando. Tale facoltà viene esercitata seguendo l'ordine della graduatoria del concorso.

Per quanto non previsto nel presente bando, si rinvia alle disposizioni di legge e regolamentari vigenti.

Per ulteriori chiarimenti ed informazioni, gli/le interessati/e potranno rivolgersi all'Ufficio Personale della Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina (Sig.ra Dagmar Psenner tel. 0471-826437).

DER PRÄSIDENT / IL PRESIDENTE  
- Oswald Schiefer -

DER GENERALSEKRETÄR - IL SEGRETARIO GENERALE  
- Dr. Gabriela Kerschbaumer -

